

## **PREDLOG**

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od \_\_\_\_\_ 2025. godine, donijela je

### **ODLUKU O OBJAVLJIVANJU**

#### **SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I KABINETA MINISTARA KIRGISKE REPUBLIKE O OSLOBAĐANJU OBAVEZE PRIBAVLJANJA VIZE ZA NOSIOCE DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA**

##### **Član 1**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Kabineta ministara Kirgiske Republike o oslobađanju obaveze pribavljanja vize za nosioce diplomatskih i službenih pasoša, potpisan u Njujorku, 26. septembra 2024. godine, u originalu na crnogorskom, kirgiskom, ruskom i engleskom jeziku.

##### **Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom, kirgiskom, ruskom i engleskom jeziku, glasi:

#### **SPORAZUM IZMEĐU VLADE CRNE GORE I KABINETA MINISTARA KIRGISKE REPUBLIKE O OSLOBAĐANJU OBAVEZE PRIBAVLJANJA VIZE ZA NOSIOCE DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA**

Vlada Crne Gore i Kabinet ministara Kirgiske Republike, u daljem tekstu „Strane“,  
ŽELEĆI da unaprijede i dalje razvijaju prijateljske odnose između dvije države,  
TEŽEĆI da olakšaju ulazak državljanina Crne Gore i državljanina Kirgiske Republike,  
nosilaca diplomatskih i službenih pasoša, na teritorije svojih država,  
U SKLADU sa nacionalnim zakonima država Strana,  
DOGOVORILE SU se kako slijedi:

##### **DOGOVORILE SU se kako slijedi:**

##### **Član 1**

#### **Oslobađanje obaveze pribavljanja vize**

Državljanini država Strana, koji su nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, oslobođeni su obaveze pribavljanja vize za ulazak, tranzit, boravak ili izlazak sa teritorije države

druge Strane, u trajanju ne dužem od 90 (devedeset) dana u bilo kojem periodu od 180 (sto osamdeset) dana, računajući od datuma njihovog prvog ulaska.

## **Član 2**

### **Vize za članove diplomatskih ili konzularnih predstavništava**

Državljeni država Strana, koji su nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, i koji su imenovani za članove diplomatskih misija, konzularnih predstavništava ili međunarodnih organizacija koje se nalaze na teritoriji države druge Strane, uključujući i članove njihovih porodica, dužni su da prije ulaska pribave odgovarajuću ulaznu vizu od diplomatske misije ili konzularnog predstavništva druge Strane.

## **Član 3**

### **Uslovi ulaska i izlaska**

Državljeni država Strana, koji su nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša, kako je navedeno u članu 1 ovog sporazuma, mogu ulaziti i napuštati teritoriju države druge Strane na bilo kojem graničnom prelazu određenom za međunarodni putnički saobraćaj.

## **Član 4**

### **Važenje pasoša**

Diplomatski ili službeni pasoš državljana država Strana mora biti važeći najmanje 3 (tri) mjeseca nakon planiranog datuma napuštanja teritorije države druge Strane.

## **Član 5**

### **Prava nadležnih organa**

1. Ovaj sporazum ne oslobađa državljane bilo koje Strane, koji su nosioci diplomatskih ili službenih pasoša, od obaveze poštovanja zakona i propisa koji su na snazi na teritoriji države druge Strane.

2. Ovaj sporazum ne ograničava pravo nadležnih organa nijedne Strane da odbije ulazak ili skрати boravak na svojoj teritoriji državljanima države druge Strane, kako je navedeno u članu 1 ovog sporazuma, za koje se smatra da su nepoželjni ili da bi mogli ugroziti javni mir, javni poredak, javno zdravlje ili nacionalnu bezbjednost.

## **Član 6**

### **Suspenzija**

1. Bilo koja Strana može djelimično ili u potpunosti suspendovati primjenu ovog Sporazuma iz razloga nacionalne bezbjednosti, javnog reda ili javnog zdravlja.

2. Odluka o privremenoj suspenziji primjene ovog sporazuma ili o prestanku takve suspenzije biće saopštena drugoj Strani diplomatskim putem. Suspenzija ovog sporazuma i prestanak takve suspenzije stupaju na snagu 30. (tridesetog) dana od datuma prijema pisanog obavještenja druge Strane.

3. Suspenzija primjene ovog sporazuma neće uticati na prava državljana, koji su navedeni u članu 1 ovog sporazuma, koji već borave na teritoriji države druge Strane.

## **Član 7**

### **Specimeni i izdavanje pasoša i putnih dokumenata**

1. Strane će razmijeniti specimene svojih diplomatskih i službenih pasoša diplomatskim putem u roku od 30 (trideset) dana od stupanja na snagu ovog sporazuma.

2. U slučaju uvođenja novog diplomatskog ili službenog pasoša, kao i izmjena postojećih, predmetna Strana će odmah poslati primjerke tih pasoša drugoj Strani diplomatskim putem i u pisanoj formi obavijestiti o svim promjenama najkasnije 30 (trideset) dana prije njihovog službenog uvođenja.

3. Ukoliko državljanin/državljanica bilo koje Strane izgubi ili ošteti svoj važeći pasoš, naveden u članu 1 ovog sporazuma, on/ona je dužan/na da o tome obavijesti nadležne organe države prijema preko diplomatske misije ili konzularnog predstavništva. Nadležna diplomatska misija ili konzularno predstavništvo izdaće mu/joj novi pasoš ili putni dokument za povratak u svoju državu, u skladu sa zakonodavstvom te države.

## **Član 8**

### **Izmjene**

Strane mogu izmijeniti ovaj sporazum uzajamnom saglasnošću u formi posebnih protokola. Takve izmjene stupaju na snagu u skladu s odredbom člana 10 stav 1 ovog sporazuma i čine sastavni dio ovog sporazuma.

## **Član 9**

### **Rješavanje sporova**

Sve nesuglasice ili sporovi između Strana u vezi sa tumačenjem ili primjenom ovog sporazuma rješavaju se prijateljski, putem konsultacija ili pregovora između Strana diplomatskim putem, bez uključivanja treće strane ili međunarodnog tribunala.

## Član 10

### Stupanje na snagu, trajanje i prestanak

1. Ovaj sporazum je zaključen na neodređeno vrijeme i stupa na snagu 30 (trideset) dana od dana prijema posljednjeg pisanog obavještenja diplomatskim putem o ispunjenju unutrašnjih zakonskih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu.

2. Bilo koja Strana ima pravo da raskine ovaj sporazum upućivanjem pisanog obavještenja drugoj Strani diplomatskim putem. Ovaj sporazum prestaje da važi 90 (devedeset) dana od dana prijema takvog obavještenja od druge Strane.

KAO SVJEDOCI TOGA, dolje potpisani, u skladu s ovlašćenjima, potpisuju ovaj sporazum.

POTPISANO u Njujorku, dana 26.09.2024. godine, u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom, kirgiskom, ruskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju bilo kakvih neslaganja u tumačenju ovog sporazuma, mjerodavan je tekst sačinjen na engleskom jeziku.

ZA VLADU CRNE GORE

Ervin Ibrahimović s.r.  
ministar vanjskih poslova

ZA KABINET MINISTARA KIRGISKE REPUBLIKE

Jeenbek Kulubayev s.r.  
ministar vanjskih poslova

## **AGREEMENT**

### **BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND THE CABINET OF MINISTERS OF THE KYRGYZ REPUBLIC ON THE EXEMPTION OF VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC AND SERVICE PASSPORTS**

The Government of Montenegro and the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic hereinafter jointly referred to as the "Parties";

DESIRING to enhance and further develop the friendly relations between the two countries;

WISHING to facilitate the entry of the nationals of Montenegro and the nationals of the Kyrgyz Republic, holders of diplomatic and service passports to the territory of their States;

PURSUANT with the national laws of the States of the Parties;

HAVE AGREED as follows:

#### **Article 1**

##### **Visa exemption**

Nationals of the States of the Parties, holders of valid diplomatic or service passports are exempted from the requirements to obtain a visa to enter, transit through, stay or exit the territory of the State of the other Party for a period not exceeding 90 (ninety) days in any period of 180 (one hundred and eighty) days from the date of their first entry.

#### **Article 2**

##### **Visa for Members of Diplomatic or Consular Representations**

Nationals of the States of either Party holders of valid diplomatic or service passports and assigned as members of diplomatic missions, consular posts or international organizations, located in the territory of the State of the other Party, including their family members, shall be required to obtain appropriate entry visa from a diplomatic mission or consular post of the other Party, prior to their entry.

#### **Article 3**

##### **Entry and Exit Conditions**

Nationals of the States of either Parties, holders of valid diplomatic or service passports, referred to in Article 1 of this Agreement, may enter and leave the territory of the State of the other Party at any border crossing point designated for international passenger traffic.

**Article 4**  
**Passport Validity**

The expiry date of the diplomatic or service passport of nationals of the States of either Party shall be at least 3 (three) months after the planned date of departure from the territory of the State of the other Party.

**Article 5**  
**The Rights of Authorities**

1. This Agreement shall not exempt nationals of the States of either Party, holders of diplomatic or service passport, from the obligation to respect the laws and regulations enforced in the territory of the State of the other Party.

2. This Agreement does not affect the right of competent authorities of the States of either Party to refuse admission or to shorten the stay in its territory of nationals of the States of the other Party, referred to in Article 1 of this Agreement, who are considered undesirable or likely to endanger public peace, public order, public health or national security.

**Article 6**  
**Suspension**

1. Either Party may suspend, partly or entirely, the implementation of this Agreement for reasons of national security, public order or public health.

2. The decision to temporarily suspend the application of this Agreement or to terminate such suspension shall be communicated to the other Party through diplomatic channels. The suspension of this Agreement and the termination of such suspension shall take effect on the 30th (thirtieth) day from the date of receipt of the written notice by the other Party.

3. The suspension of the implementation of this Agreement shall not affect the rights of nationals, referred to in Article 1 of this Agreement, who already stay in the territory of the State of the other Party.

**Article 7**  
**Specimen and Issuance of Passports and Travel Documents**

1. The Parties shall exchange specimens of their diplomatic and service passports through diplomatic channels within 30 (thirty) days from the date of entry into force of this Agreement.

2. In case of introduction of a new diplomatic or service passport, as well as modifications of the existing ones, the respective Party shall immediately send the specimens of the specified passports to the other Party, through diplomatic channels and inform in writing about any changes not later than 30 (thirty) days prior to their official introduction.

3. If a national of the States of either Party loses or damages his/her valid passport referred to in Article 1 of this Agreement, he/she shall inform the relevant authorities of the receiving Party, through a diplomatic mission or consular post, of the occurred. The relevant diplomatic mission or consular post shall issue a new passport or travel document to him/her for returning to his/her country, in conformity with the legislation of that country.

## **Article 8**

### **Amendments**

The Parties may amend this Agreement by mutual consent in the form of separate protocols. Such amendments shall enter into force according to the provisions of Paragraph 1 of Article 10 of this Agreement, and shall form an integral part of this Agreement.

## **Article 9**

### **Dispute Settlement**

Any difference or dispute arising between the Parties on the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultation or negotiations between the Parties through diplomatic channels without involving any third party or an international tribunal.

## **Article 10**

### **Entry into force, Duration and Termination**

1. This Agreement is concluded for an indefinite period of time and shall enter into force 30 (thirty) days from the date of the receipt through diplomatic channels of the last written notification about fulfillment by the Parties of internal legal procedures necessary for its entry into force.

2. Either Party may terminate this Agreement by giving written notice through diplomatic channels to the other Party. This Agreement shall cease to be valid upon expiration of 90 (ninety) days from the date of receipt of such notice by the other Party.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorized, have signed this Agreement.

DONE at NewYork, on September 26th 2024, in two original copies, each in Montenegrin, Kyrgyz, Russian and English language, all texts being equally authentic. In case of any divergence on the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF  
MONTENEGRO

Ervin Ibrahimović  
Minister of Foreign Affairs

FOR THE CABINET OF MINISTERS  
OF THE KYRGYZ REPUBLIC

Jeenbek Kulubayev  
Minister of Foreign Affairs

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori“.

Broj:

Podgorica, \_\_\_\_\_ 2025. godine

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,**

**mr Milojko Spajić**